

刘海栖 / 主编 [德] 斯蒂芬·沃尔夫 / 著 杜新华 / 译

汤姆和罗可历险记

Tom & Locke

人贩子 城堡

漂流瓶丛书

强
天
出
版
社



汤姆和罗可**历险记**

人贩子城堡

刘海栖 \ 主编

[德国] 斯蒂芬·沃尔夫 \ 著

杜新华 \ 译



明天出版社

丛书名 漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记

书 名 人贩子城堡

著 者 〔德〕斯蒂芬·沃尔夫

译 者 杜新华

出版者 明天出版社

地 址 济南经九路胜利大街 39 号

电 话 (0531)2060055—4706

发行者 新华书店

印刷者 山东新华印刷厂德州厂

地 址 山东省德州市新华路 155 号

版 次 2001 年 8 月第 1 版

印 次 2001 年 8 月第 1 次印刷

规 格 787×1092mm 32 开

印 张 5.875

千 字 93

ISBN 7—5332—3570—3/1·895

定 价 8.40 元

Stefan Wolf: Im Schloss der Menschenhaendler

Copyright © 1998 by Lentz Verlag

in der F. A. Herbig Verlagsbuchhandlung GmbH, Muenchen

Chinese language publishing rights arranged with Lentz Verlag through

HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

Chinese language copyright © 2001 by Tomorrow Publishing House

(如印装质量有问题,请与印刷厂联系调换)

图书在版编目(CIP)数据

人贩子城堡/[德]沃尔夫著;杜新华译.—济南:
明天出版社,2001.7

(漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记/刘海栖主编)
ISBN 7-5332-3570-3

I.人... II.①沃...②杜... III.儿童文学—长篇
小说—德国—现代 IV.I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 041118 号



内容简介

被盗走的婴儿？名单上的孩子？在汤姆和罗可的朋友圈中的一个孩子被劫持之后，这对充满活力的年轻人陷入了一连串惊险事件的漩涡。显然这是一个犯罪团伙，专门干买卖儿童的勾当，将这些小公民卖给不能生育的夫妇。买卖儿童的人贩子的网络遍及整个德国，而他们的大本营就在群山中一个神秘的城堡里

.....



罗可

本名尼娜·雷姆。
这个十五岁的小女生是歌德文理中学里所有男生倾慕的对象，这一点她几乎不放在心上。因为她认为：自我的努力进取远比让别人对自己崇拜得五体投地更加来得重要。她是一个名副其实的行动者，充满激情、爱好冒险、积极参与社会活动。她痛恨不

公平！不顾自身安危去制止不公平的事业。罗可的个子很高，黑眼睛里经常闪耀着热情的或者愤怒的光芒。她喜欢穿长裙，戴着一顶帽檐倾斜的男式旧帽，这是祖父留给她的。她开轻骑，最喜欢喝牛奶，有一只听话的小老鼠，并且练习瑜珈。她的母亲是法国人。母亲的模样她几乎记不清了，因为在罗可还很小的时候，父母的婚姻就破裂了。母亲玛德莱勒搬回了巴黎。



汤姆

总是参与罗可的冒险行动——他会为她赴汤蹈火的。这种机会经常出现，因为罗可令人着迷的干劲几乎总是让俩人冒着生命危险。但是像恩格尔贝特·康拉迪——这是他的本名——这样的人是经

得住考验的。他十六岁，金黄色的头发，绝对可靠，当罗可耍鲁莽行事的时候，他就不得不去制止她。但他的谨慎是有限度的，他热衷于空手道，令人闻风丧胆，这并不是没有道理的。汤姆其实是对罗可的最理想的弥补。两个人在一起是超级组合。他们住在生气勃勃的百万人口的大城市里。汤姆也在歌德文理中学上学，他也生活在单亲家庭里——他的母亲富有魅力，是一名热情的兽医。



贡特·雷姆

罗可的父亲，四十四岁，是城里最大的日报社的主编。这位身材高大、略显消瘦的记者喜欢揭露弊端，这让所有做了亏心事的人们深感不安。他对这座城

市里所发生的一切都了如指掌，天天身临其境。贡特和自己的孩子们，罗可和迈克，相处得极为融洽。在业余时间里，他画画肖像画，网球打得极棒。他最喜欢的对手是汤姆的母亲：赫尔嘉·康拉迪医生。



迈克

罗可的哥哥，十九岁，由于女友众多而经常被弄得头昏脑涨。他在毕业班，是自由撰稿人，业余时间替日报写写文章。父亲贡特是他伟大的榜样。迈克痴迷足球，是和睦足球俱乐部的自由人。他长着栗色的头发，绿眼睛，很有魅力，经常用笑话轻松地打发生活中的困

难。英俊的迈克第一眼给人的印象是轻浮，但是关系到“家人”——罗可家和汤姆家的时候，他就会投入满腔的热情。



赫尔嘉·康拉迪

汤姆的母亲。作为兽医，她深受四条腿的病人以及它们女主人的喜

爱；男主人们则赞叹、尊重她。赫尔嘉四十二岁，极其富有魅力：蓝眼睛，蜂蜜色的头发，匀称的鹅蛋脸。她爱好网球，有时候甚至能打败贡特。由于一场医疗事故使赫尔嘉的丈夫过早地离开了人世，留下了三十岁的妻子和年幼的孩子。那时候汤姆四岁，他对父亲的印象很模糊。康拉迪家的第三号人物是尼基，一条有趣的杂交狗——是看家狗和狼狗的混种——在必要的时候，它会对各种无赖之徒毫不客气的。



目录

流浪汉西普尔	1
……否则有生命危险	8
抓错了人	16
第二次打击	22
要赎金太冒险了	27
四百四十一秒，时速四十五	36
贝尔塔·克莱因施路克的表	43
去往城堡的路上	49
派夫打算抢银行	54
作案者有多灵活？	58
人贩子帕克纳	66
抢银行	77
厄运	82
有磷光点的羚羊牌鞋子	88
千钧一发	92
可惜弄错了	100
小茱丽走上了同样的路	108
一切都因为乌尔策尔	116
在罪犯档案里寻找	121
派夫被捕	129
电话亭会面	136
抓住，绑住，关起来	143



揪耳朵	148
单子	155
灾星	160
孩子们有趣的旅行	169



流浪汉西普尔

真不负责任！罗可心想。这个家伙！他的赛车开得像疯子一样，而且是在市中心！

刚才——就在普罗费索·威希豪普特大街上——他从她身边呼啸而过，车速带来的强风差点儿把她从摩托车上刮下去，她那顶男式帽子的帽檐还在颤动呢。她气恼地向那辆汽车看去，可它已经驶远了，她看不清司机的样子和车子的标志。不过她看到车子正驶近一个行人过街路口。看来一场灾难已不可避免，因为一位老大妈——尽管在六月炎热的天气里，仍然穿着黑衣服——正跨上车行道。

她先是向右边看了看——看了好一会儿，而且很留神。可惜她错了。她没有注意到飞驰而来的汽车，而它是从左边来的。司机猛地刹车，轮胎摩擦着滚烫的沥青路面，发出刺耳的声音。司机一打方向盘，他那火箭似的车子向另一边冲去，差一点就来不及了，至少它会从老大妈的脚尖上辗过去，如果不是……

在千钧一发之际，一个人从广告柱后面蹿出来，一把抓住老大妈，把她拉了回来。她还没来得及害怕



——就已经站在人行道上了，只是她的帽子滑掉了。赛车司机调整了速度，一溜烟地跑了。

罗可大大地松了一口气。我的上帝！如果这位老太太出点什么事……罗可踩动了摩托车的油门。

当她驶近斑马线的时候，老大妈正在和这个人说话。

“……不，这可不行！”他说，“这是理所应当的。当我能阻止一场不幸的时候，我总不能袖手旁观。”

“年轻人，要不是您，”她沙哑着嗓子说，“我现在就跟我那已在天堂里的赫尔伯特在一起了。他在十八年前就离开了我。我现在所能照顾的只是他的坟墓。请收下吧，这是给您的。”

她从钱包里拿出一张钞票来，郑重其事地递给他：“年轻人，对一条生命来说，这点钱太少了。可是我只有很小一笔退休金。”

“好吧，太谢谢啦！”他不再推托了，“您以后可得小心呀。要先往左边看！”

她微笑了，再次准备过街。此时正是中午，街上空荡荡的，一幅昏昏欲睡的景象。

这个人咧开嘴冲罗可笑了笑。

她差点儿也朝他笑笑。的确，应该额外奖励他一下，至少给予承认。

不过她还是冷静地考虑了一下。也许这家伙也在



琢磨什么呢。反正她只是给了他一个和气的表情。

“你救了那位老太太的命。刚才可真够悬的。”

“嗨，尽力而为嘛。我在想，刚才那老太太过街的时候，身上什么标志也没有。应该给老人身上戴上发光的腰带。”

他一定超过十八岁了——大概十九岁半。他身上穿得破破烂烂的，一定是个城里的或是乡下的流浪汉。他的头发是深颜色的，一缕缕油腻腻的头发直耷拉到脖梗子上。

“你没工作？”罗可问。

“这也算一条。”

“还有什么？”

“凡是能把一个人毁掉的倒霉事全让我赶上啦。我的机会是零——从一开始就是这样。尽管如此，我并不怨恨命运。”

“恨也没有用。到底是怎么回事呢？”

“我是在孤儿院里长大的。没有父母，没有亲人。当我满了十八岁的时候，我就自立了。”

“自立？”

他大笑了起来，说：“我的意思是：我就走上街头了。我流浪，打短工，像云彩一样飘浮不定，居无定所——像人们说的那样。不过我没有犯罪前科。”

罗可思索了起来。应该帮助这个人。他刚才证实



了自己是乐于助人的——他救了一个人的命，这就可以得出结论，他的品质是可靠的。

她还在思考的时候，听见了汤姆的声音。并不是他本人的声音，而是他那辆轰鸣着的摩托车——也被称作公鹿的——正风驰电掣地驶来。

汤姆误解了这一幕，他以为他的女朋友被人欺侮了，要么就是这个叫化子似的家伙在调戏她。他的车子猛地在她身边停住了，一脸威胁的表情。

“哈喽，宝贝儿！怎么啦？”

汤姆在她脸上亲了一下，她把帽子扶正。

“啊，我正在想，我该怎么帮助他。这位是……哎呀！我还不知道你叫什么名字呢，”她转向这个流浪汉，“我叫尼娜，大家都叫我罗可。这是我的男朋友汤姆。”

这个人名叫沃尔夫冈·西普尔，他说：“哈喽，汤姆！”咧开嘴冲他笑了笑，试图消除他的敌意。

汤姆得知了刚才发生的事情，马上就对西普尔改变了态度，眼神变得很柔和。

“罗可，尼古拉·曼诺夫斯基的小别墅还在嘛。在它被拆除之前，沃尔夫冈可以住在那里。”

“这主意太棒了！不过我们必须先问问尼古拉。”

汤姆的眼光向街角望去，一个电话亭正在正午的阳光下闪闪发亮。



“宝贝，我们最好别等见面的时候再问。如果她同意的话，沃尔夫冈就可以直接到小木屋去，住进去了。要我去打电话吗？”

汤姆骑上车去打电话了，这时罗可解释了一下：“尼古拉·曼诺夫斯基夫家姓舒尔茨，不过她在一年前离婚了。虽然当时她的第一个孩子就快要来到这个世界上了，她还是离婚了。纳丁娜真是一个可爱的小宝贝，我偶尔去做做她的保姆。她离婚以后就跟她的父亲、银行家阿尔伯特·曼诺夫斯基住在一起。刚才说的这个小别墅已经相当老了，它不是舒尔茨家的，而是曼诺夫斯基伯伯的。这栋小别墅就快要拆除了。过会儿我和汤姆要到她家去做客。她很热心动物保护事业，我们想一起搞个活动。”

“啊哈！”

他的眼睛里闪着发现猎物的光芒。有希望住进一栋小别墅，他有些兴奋。

“那个孩子现在有多大了？”他问。

“十个月。”

汤姆回来说：“尼古拉不反对。我早就想到了嘛。她只是想知道，你有没有犯罪前科？”

西普尔笑着说：“到现在为止还没有。她担心我会偷东西吗？我想，那小木屋是空的吧。”

“完完全全是空的。水和电都停了。不过房子前